**永别挽歌/再见哀歌 さよなら エレジー**

|  |  |
| --- | --- |
| **elegy** | **英[ˈelədʒi]** |

**仆（ぼ く） は い ま**

**bo ku wa i ma**

**我现在**

**无口（む く ち） な空（そ ら） に**

**mu ku chi na so ra ni**

**对着沉默无言的天空**

**吐（は） き出（だ） し た**

**ha ki da shi ta**

**吐出了**

**孤独（こ ど く） と い う名（な） の云（く も）**

**ko do ku to i u na no ku mo**

**名为孤独的云**

**そ の云（く も） が雨（あ め） を降（ふ） ら せ て**

**so no ku mo ga a me wo hu ra se te**

**那朵云化为了雨降落下来**

**虹（に じ） が出（で） る**

**ni ji ga de ru**

**雨后迎来了彩虹**

**ど う せ掴（つ か） め な い の に**

**do~u~ se tsu ka me na i no ni**

**反正 也抓不到**

**は じ め て の キス（き す） を kiss**

**ha ji me te no ki su wo**

**第一次的亲吻**

**缲（く） り返（か え） し て欲（ほ） し く て**

**ku ri ka e shi te ho shi ku te**

**想要不断地重复**

**爱（あ い） が仆（ぼ く） に噛（か） み つ い て**

**a i ga bo ku ni ka mi tsu i te**

**虽然爱已经会永远追随我**

**离（は な） さ な い と言（い） う け れ ど**

**ha na sa na i to i u ke re do**

**说了不会离开我**

**さ み し さ の カタチ（か た ち） は**

**sa mi shi sa no ka ta chi wa**

**寂寞的模样却**

**変（か） わ ら な い见（み） た い だ**

**ka wa ra na i mi ta i da**

**好像从未改变**

**舞（ま） い上（あ） が って行（ゆ） け**

**ma i a ga tte yu ke**

**尽情飞舞起来吧**

**い つ か夜（よ る） の向（む） こ う侧（が わ）**

**i tsu ka yo ru no mu ko~u~ ga wa**

**总有一天会到达夜的彼岸**

**う ん ざ り す る ほ ど光（ひ か） れ君（き み） の歌（う た）  
u n za ri su ru ho do hi ka re ki mi no u ta**

**直到让人厌烦 闪光吧 你的歌**

**や さ し さ が浊（に ご） った日々（ひ び） の**

**ya sa shi sa ga ni go tta hi bi no**

**那份温柔浑浊不清的日子里**

**忧郁（ゆ う う つ）は**

**yu~u~u tsu wa**

**忧郁对我**

**満员（ま ん い ん）电车（で ん しゃ）见（み） た い だ**

**ma n i n de n sya mi ta i da**

**就像是满人的电车一样**

**冷（さ） め た ぬ く も り を**

**sa me ta nu ku mo ri wo**

**冰冷的温暖**

**む や み に放（ほ う）り投（な） げ た**

**mu ya mi ni ho~u~ri na ge ta（原形ほうりなげる，向远处抛开不管）**

**胡乱地抛弃**

**仆（ぼ く） が爱（あ い） を信（し ん） じ て も**

**bo ku ga a i wo shi n ji te mo**

**就算我相信爱情**

**き っと い な く な る ん だ ろ？**

**ki tto i na ku na ru n da ro**

**总有一天也会消失不在的吧？**

**そ れ な ら い ら な い**

**so re na ra i ra na i**

**与其这样，还不如没有**

**悲（か な） し す ぎ る か ら**

**ka na shi su gi ru ka ra**

**因为会很难过**

**さ よ う な ら さ え も**

**sa yo u na ra sa e mo**

**连一句再见也**

**上手（う ま） く言（い） え な そ う だ か ら**

**u ma ku i e na so~u~da ka ra**

**无法好好地说出口**

**手（て） を ふ る か わ り に**

**te wo hu ru ka wa ri ni**

**比起挥手告别**

**抱（だ） き し め て み た よ**

**da ki shi me te mi ta yo**

**更想抱住（你）**

**流（な が） れ星（ぼ し）を み た**

**na ga re ho shi wo mi ta**

**看见了（滑落的）流星**

**流（な が） れ星（ぼ し）を み た**

**na ga re ho shi wo mi ta**

**看见了（滑落的）流星**

**愿（ね が） う仆（ぼ く） の歌（う た）　  
ne ga u bo ku no u ta**

**我的歌在祈祷**

**そ ば に い る だ け で**

**so ba ni i ru da ke de**

**只要留在我身边**

**本当（ほ ん と う）幸（し あ わ） せ だ った な**

**ho n to~u~ shi a wa se da tta na**

**真的就很幸福了**

**そ ば に い る だ け で た だ そ れ だ け で さ**

**so ba ni i ru da ke de da ta so re da ke de sa**

**仅仅只要你留在身边而已,仅仅如此（那样）而已**

**爱（あ い） が仆（ぼ く） に噛（か） み つ い て**

**a i ga bo ku ni ka mi tsu i te**

**虽然爱已经会永远追随我**

**离（は な） さ な い と言（い） う け れ ど**

**ha na sa na i to i u ke re do**

**说了不会离开我**

**さ み し さ の カタチ（か た ち） は**

**sa mi shi sa no ka ta chi wa**

**寂寞的模样却**

**変（か） わ ら な い见（み） た い だ**

**ka wa ra na i mi ta i da**

**好像从未改变**

**舞（ま） い上（あ） が って行（ゆ） け**

**ma i a ga tte yu ke**

**尽情飞舞起来吧**

**い つ か夜（よ る） の向（む） こ う侧（が わ）**

**i tsu ka yo ru no mu ko~u~ ga wa**

**总有一天会到达夜的彼岸**

**う ん ざ り す る ほ ど光（ひ か） れ君（き み） の歌（う た）  
u n za ri su ru ho do hi ka re ki mi no u ta**

**直到让人厌烦 闪光吧 你的歌**